

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 24 (1994)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Consommation : odeurs et saveurs de fêtes...  
**Autor:** Chassot, Janine  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829179>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Vous cherchez une maison de retraite  
où les jours sont moins tristes  
et où l'on est encore actif?**

Alors venez visiter

## *La Fontanelle*

Résidence  
pour personnes âgées

située à 10 min à pied du cœur de Vevey,  
dans un quartier calme.

Demeure ancienne,  
aménagée confortablement  
et jouissant d'un beau jardin.

Jour et nuit:  
équipe médicale qualifiée, médecin responsable.  
Physiothérapie, ozonothérapie,  
réflexologie, relaxation.

**Animations fréquentes:**  
films, jeux,  
promenades, théâtres, conférences, etc.

Bd Saint-Martin 12 – 1800 VEVEY  
Téléphonez-nous au 922 66 72

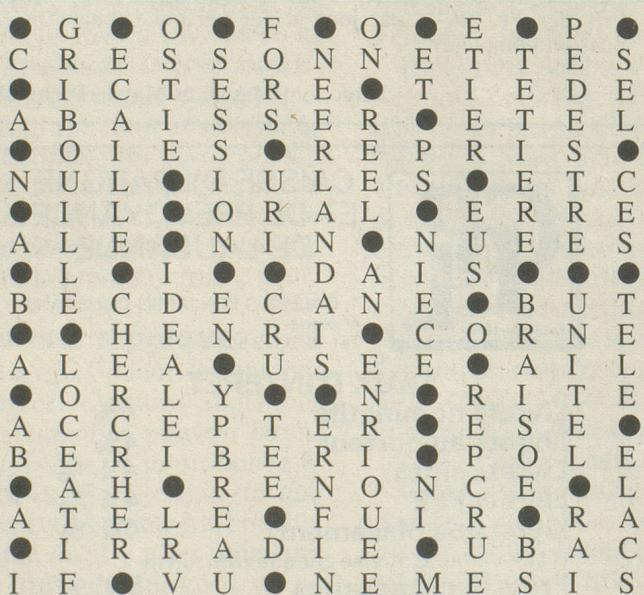
## **HÔTEL DES MÉLÈZES\*\*\* 3963 Crans-Montana**

Situation calme en bordure des pistes de ski  
de fond - Conditions intéressantes

Tél. 027/43 18 12

Fax 027/43 16 08

## **MOTS FLÉCHÉS: SOLUTION DE LA PAGE 22**



# **ODEURS ET SAVEURS**

Il y a des parfums liés à Noël qui remontent parfois aux souvenirs d'enfance. Marrons grillés, mandarines, feu de sapin, cannelle des friandises, vin chaud. Et bien d'autres. Les senteurs d'aujourd'hui sont un peu différentes parfois. Petit abécédaire savoureux, agrémenté ci et là de quelques conseils!

**A. ANIS.** Il y en a deux sortes qui proviennent de deux plantes très différentes. L'anis vert, celui des pains d'anis et des biscuits. L'anis étoilé (badiane) utilisé entre autres en herboristerie, car il est plus piquant, dans les pains d'épice et marinades, et sous forme d'essence dans la confection de liqueurs. Les biscuits resteront durs dans une boîte fermée, et plus tendres dans une boîte entrouverte.

**B. BISCOMES** en Suisse romande, «lebkuchen» dans les régions germaniques, «gingerbread» en Angleterre, «couque» chez les Belges, le pain d'épices est de toutes les fêtes et son histoire rempli des livres! Plat et parfois très artistiquement décoré, en cake prétranchés, et en biscuits. Chaque région a sa recette (la farine de base, la présence ou non de miel, le dosage des épices). Autrefois, cloué sur le volet, le petit cochon indiquait la pluie ou le beau temps.

**C. CANNELLE.** Il y a la vraie, et il y a la casse. Les bâtons de vraie cannelle s'enroulent des 2 côtés, et sont plus foncés que la casse qui s'enroule d'un seul côté et est plus claire. La poudre est souvent de la casse ou un mélange des deux. De toute façon ça sent bon. Elle va bien avec les pommes, les thés et vins chauds, la crème liquide, et la glace.

**D. DATTES.** Autrefois on ne trouvait guère que des dattes séchées, enrobées ou non de sirop sucré. Les meilleures sont les dattes-muscades, appelées «deglet-nour» (qui veut poétiquement

# DE FÊTES...

dire «doigts de lumière»). Aliment très énergétique. Respecter impérativement la... date de conservation. Consommer rapidement le paquet ouvert.

**E. EXOTIQUES.** Comme tous ces nouveaux fruits dont on a déjà parlé. Un seul parfume une salade. Attention ne mélangez pas de kiwis avec de la crème, elle prendrait un goût amer. Immangeable.

**F. FLEURS.** Elles ne supportent pas toujours l'atmosphère des pièces chauffées. Si vous avez reçu des roses, et qu'elles penchent la tête, laisser 15 cm de tige. Lier ensemble. Suspendre la tête en bas. Vous aurez en quelques jours un petit bouquet de roses séchées tout à fait romantique.

**G. GINGEMBRE.** Dans les recettes anglaises, en poudre ou frais râpé. Il paraît que manger quelques biscuits au gingembre, préserve du mal des transports.

**H. HYPOCRAS.** C'est le vin de fête des Bâlois, épice, et qui se boit en dégustant les leckerlis. On le trouve tout prêt.

**I. IRIS.** La racine d'iris (orris root) fixe le parfum des pots pourris.

**J. JUS.** Jus de pomme, cidre ou vin chaud ou même thé, on peut utiliser les sachets pour vin chaud du commerce. Pour du vin chaud maison, bouillir 5 min. 3 dl d'eau avec 4 clous de girofle, 1 bâtonnet de cannelle, 1 citron et 1 orange en tranches fines, 120 gr. de sucre. Infuser 10 min. Ajouter 1 bouteille de vin rouge. Chauffer sans bouillir.

**K. KUMQUAT.** Ressemble à une toute petite orange. Bien laver. Se consomme avec la peau.

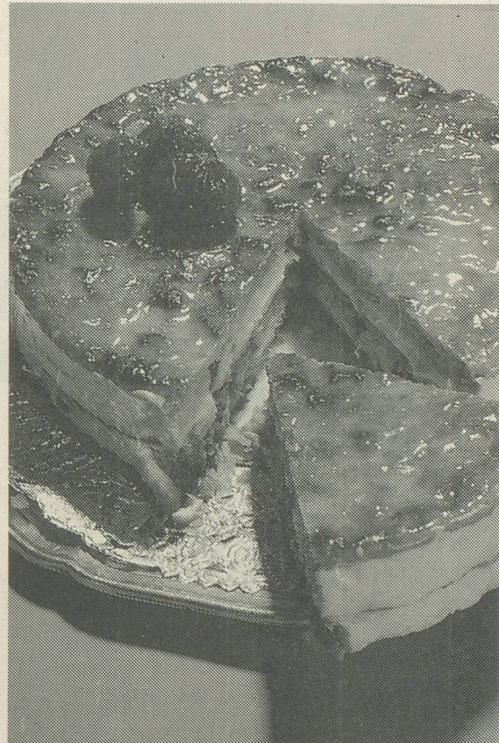
**L. LIVRE.** Beau, pas cher (Fr. 29.50), savoureux. «La route des épices», Edition Silva.

**M. MANDARINE.** La vraie mandarine est la plus juteuse, la plus parfumée, la plus riche en pépins! Son écorce embaumme la chambre. La tangerine est une petite mandarine parfumée elle aussi, mais moins juteuse et presque sans pépins. La clémentine, plus banale, est issue d'un croisement entre orange et mandarine.

**N. NOIX.** Leur qualité laisse parfois à désirer. Ne jamais consommer une noix

qui présente la moindre trace de moisissure. Attention aux produits de son propre verger.

**O. ORANGEAT** et citronnat. Ce sont les écorces confites de ces fruits utilisées en pâtisserie. Elles se dessèchent vite, consommer rapidement le paquet ouvert. Essayer dans un yogourt, une compote de pommes ou une crème vanille du commerce.



*Millefeuilles bien garni pour un dessert de fêtes apprécié.*

thé de roses contient des pétales séchés.

**S. SAPIN.** Petit ou grand, noble ou pas. Sec ou non, il est inflammable!

**T. TIERGEL.** Petit biscuit plat, très miellé, porteur de dessins et de devises, spécialité zurichoise. On le laisse fondre sur la langue et on hume son étonnant arôme.

**V. VANILLE.** Les taches blanches qui parsèment la gousse sont un indice de qualité. Le sucre vanillé doit contenir 10% de vraie vanille. Le sucre vanilliné contient 2% de vanilline, arôme artificiel. Lisez bien les emballages.

**W., X. WHISKY, XERES,** porto, cognac, rhum, il n'en faut parfois qu'une cuillerée pour une recette. Pensez aux flacons mignonettes. Il existe des essences non alcoolisées (rum, kirsch).

**Y. YLANG-YLANG,** bergamote, lavande, fraise, cannelle, mille odeurs parfument les bougies. Il faut les surveiller. Six morts l'an passé! Les couronnes de l'Avent qui se dessèchent pendant 4 semaines sont les plus dangereuses. Les bougies flottantes parfumées sont un peu plus sûres.

**Z. ZESTE.** Avant de zester, râper ou de le prélever avec un couteau éplucheur, laver l'agrume à l'eau chaude, essuyer. Un test a montré que des fruits dits traités ne l'étaient pas, et... vice-versa.

Un Noël savoureux et odorant à tous les lecteurs!

Janine Chassot (FRC)